

	DIN EN 60939-2-2 (VDE 0565-3-3)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 31.160	Ersatz für DIN EN 133221 (VDE 0565-3-3):1999-06 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Vollständige Filter zur Unterdrückung von Funkstörungen – Teil 2-2: Vordruck für Bauartspezifikation – Passive Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen – Filter, für die Sicherheitsprüfungen vorgeschrieben sind (nur Sicherheitsprüfungen) (IEC 60939-2-2:2004); Deutsche Fassung EN 60939-2-2:2004 Complete filter units for radio interference suppression – Part 2-2: Blank detail specification – Passive filter units for electromagnetic interference suppression – Filters for which safety tests are required (Safety tests only) (IEC 60939-2-2:2004); German version EN 60939-2-2:2004 Filtres complets d'antiparasitage – Partie 2-2: Spécification particulière cadre – Filtres passifs d'antiparasitage – Filtres pour lesquels des essais de sécurité sont exigés (seulement des essais de sécurité) (CEI 60939-2-2:2004); Version allemande EN 60939-2-2:2004 Gesamtumfang 15 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE	

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2004-11-01 angenommene EN 60939-2-2 gilt als DIN-Norm ab 2005-08-01.

Daneben darf **DIN EN 133221 (VDE 0565-3-3):1999-06** noch bis zum 2007-11-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60939-2-2 (VDE 0565-3-3):2003-11.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 623 „Funk-Entstörmittel“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 40 „Capacitors and resistors for electronic equipment“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem in der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 133221 (VDE 0565-3-3):1999-06** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Redaktionelle Überarbeitung und Anpassung an die neue Rahmenspezifikation IEC 60939-2.

Frühere Ausgaben

DIN EN 133221 (VDE 0565-3-3):1999-06

Deutsche Fassung

Vollständige Filter zur Unterdrückung von Funkstörungen
Teil 2-2: Vordruck für Bauartspezifikation –
Passive Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen – Filter, für
die Sicherheitsprüfungen vorgeschrieben sind (nur Sicherheitsprüfungen)
(IEC 60939-2-2:2004)

Complete filter units for radio interference
suppression
Part 2-2: Blank detail specification –
Passive filter units for electromagnetic
interference suppression – Filters for which
safety tests are required (Safety tests only)
(IEC 60939-2-2:2004)

Filtres complets d'antiparasitage
Partie 2-2: Spécification particulière cadre –
Filtres passifs d'antiparasitage – Filtres pour
lesquels des essais de sécurité sont exigés
(seulement des essais de sécurité)
(CEI 60939-2-2:2004)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2004-11-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2004 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60939-2-2:2004 D

AVA Documents
Document Sharing Hub

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 40/1467/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 60939-2-2, ausgearbeitet von dem IEC TC 40 „Capacitors and resistors for electronic equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2004-11-01 als EN 60939-2-2 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 133221:1998.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2005-08-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2007-11-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60939-2-2:2004 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Einleitung

Dieser Vordruck für Bauartspezifikationen liefert die Grundlage für ein einheitliches Verfahren zur Erlangung eines Sicherheitszeichens. Er setzt den Prüfplan zur Bauartzulassung für Sicherheitsprüfungen aus IEC 60939-2 um und verlangt eine Aufbaubeschreibung für sicherheitsrelevante Eigenschaften und schreibt Konformitätskontrollen vor, die an jedem Los vor dessen Freigabe durchzuführen sind, sowie Requalifikationsprüfungen, die von Änderungen des erklärten Aufbaus abhängen.

Im Vergleich zu IEC 60939-2-1, die die Qualitätskonformität und Sicherheitsprüfungen betrifft, beschränkt sich diese Spezifikation ausschließlich auf Sicherheitsprüfungen. Die Anwendung von IEC 60939-2-1 ist eher angezeigt bei Bauelementen in Großserienfertigung, wohingegen diese Spezifikation in solchen Fällen erforderlich werden kann, wo die Prüfungen zur Bauartzulassung und Requalifikation wesentlich zu den Kosten des Produkts beitragen.

Vordruck für Bauartspezifikation

Ein Vordruck zu Bauartspezifikationen ist ein Ergänzungsschriftstück zur Rahmenspezifikation und enthält Vorgaben zu Form, Layout und Mindestinhalt von Bauartspezifikationen. Bei der Erstellung von Bauartspezifikationen ist 1.4 der Rahmenspezifikation zu berücksichtigen.

Angaben zur Bauartspezifikation und zum Bauelement

Die erste Seite der Bauartspezifikation ist entsprechend der nächsten Seite dieses Vordrucks für Bauartspezifikationen zu gestalten. Die Ziffern in Klammern entsprechen den folgenden Angaben, die an den entsprechenden Stellen einzusetzen sind.

- [1] Name der nationalen Organisation für Normung, unter deren Verantwortung die Bauartspezifikation veröffentlicht wird, und gegebenenfalls die Organisation, bei der die Bauartspezifikation bezogen werden kann.
- [2] Das IECQ-Zeichen und die der Bauartspezifikation vom IECQ-Generalsekretariat zugeteilte Nummer.
- [3] Nummer und Ausgabennummer der IECQ-Fachgrund- oder Rahmenspezifikation, wie zutreffend; ebenso eine nationale Bezugsnummer, sofern abweichend.
- [4] Falls sie sich von der IECQ-Nummer unterscheidet, die nationale Nummer der Bauartspezifikation, Ausgabedatum und alle weiteren, durch das nationale System geforderten Angaben, gemeinsam mit allen Änderungsnummern.
- [5] Kurze Beschreibung des Bauelementes oder des Bereichs der Bauelemente.
- [6] Angaben zu typischen Konstruktionsmerkmalen (wenn zutreffend).

Für [5] und [6] sollte der in der Bauartspezifikation anzugebende Text zur Aufnahme in das IECQ-Verzeichnis der Anerkennungen geeignet sein.

- [7] Umrisszeichnungen mit den Hauptmaßen, die für die Austauschbarkeit von Bedeutung sind und/oder Bezugnahme auf nationale oder internationale Festlegungen für Maße. Wahlweise darf diese Zeichnung in einem Anhang zur Bauartspezifikation enthalten sein. [7] sollte jedoch immer eine Umrissdarstellung des Bauelementes enthalten.
- [8] Die Stufe(n) der Qualitätsbewertung, für die diese Bauartspezifikation gilt, soweit zutreffend.
- [9] Bezüge zu den wichtigsten Eigenschaften, um verschiedene Ausführungen des Bauelementes vergleichen zu können, die für die gleiche oder eine ähnliche Verwendung vorgesehen sind.